



PUBLICACIONES

 TRADUCCIÓN: [Français](#) | [Español](#) | [English](#) | [中文](#)

La transición presidencial de 2008-2009 en Estados Unidos: cooperación exitosa

Martha Joynt Kumar

25 enero 2010



El presidente George W. Bush y el presidente-electo Barack Obama, en la Casa Blanca, luego de la elección de 2008.

Este artículo pertenece al periódico electrónico "Más que elecciones". Para consultar los demás artículos haga click a la derecha.

Martha Joynt Kumar, profesora de Ciencia Política en la Universidad Towson, en Towson, Maryland, es experta en la historia de la presidencia de Estados Unidos. Su libro, *Managing the President's Message: The White House Communications Operation (2007)* (Manejar el mensaje del presidente: la operación de comunicaciones en la Casa Blanca), ganó el premio Richard E. Neustadt de 2008. Además, entre sus muchas publicaciones está: *Portraying the President: The White House and the News Media (1981)*

(Retratando al presidente: la Casa Blanca y los medios de prensa). Actualmente es directora de White House Transition, un proyecto independiente.

Largos meses de preparación, tanto por el gobierno saliente como por el entrante, hizo que la transición del mando de George W. Bush a Barack Obama fuera una de las transiciones presidenciales más fáciles en Estados Unidos

Desde 1952 los presidentes en ejercicio de Estados Unidos han reunido y suministrado información sobre la rama ejecutiva a sus sucesores. Esta práctica comenzó porque el sistema estadounidense requiere que el presidente electo tome decisiones importantes antes de su toma de posesión, particularmente en lo que se refiere a nombramientos. La transición de 2008-2009 de George W. Bush a Barack Obama demostró ser una de las más fáciles y eficientes. Incluso antes de las elecciones, ambas partes se habían concentrado en el logro de una transición productiva. Una medida de la eficiencia de la transición fue la capacidad de la administración Obama de alcanzar varios objetivos durante sus primeros días en el poder.

En casi los 75 días entre su elección y su toma de posesión, el nuevo presidente establece la prioridad de sus políticas. Antes de que pueda actuar en cuanto a su programa de iniciativas, necesita contar con:

- La información que necesita para tomar decisiones presidenciales fundamentadas;
- Personal directivo de la Casa Blanca con sus funciones;
- Un plan para dar prioridad y seleccionar el personal para la Casa Blanca, así como los altos funcionarios de 15 departamentos de la rama ejecutiva.

Con estos elementos ya en su lugar, durante los primeros 10 días en el poder el presidente Obama firmó nueve decretos del ejecutivo y nueve memorándums presidenciales sobre una amplia gama de asuntos. Poco después sancionó con su firma legislación sobre salario igual por trabajo igual, seguro médico infantil y un programa de estímulo económico, con lo cual cumplía, al comienzo de su administración, con importantes promesas de su campaña presidencial.

[XML](#) | [Correo electrónico](#) | [Imprimir](#)

ARTÍCULOS RELACIONADOS

- Periódico electrónico "Algo más que elecciones: la transferencia de poder en las democracias"

Tres razones permitieron al presidente Obama tener un comienzo rápido.

Primero, el presidente Bush se comprometió pronto y personalmente a una transición que tuviera éxito. A finales de 2007, bastante antes de las elecciones, Bush impartió instrucciones al Secretario General de la Casa Blanca, Joshua Bolten, a fin de asegurar la eficiencia de la transición. Segundo, a principios de 2008 y nuevamente bastante antes de las elecciones, el candidato Barack Obama asignó a individuos idóneos y conocedores la función de preparar un plan para el cambio de poder. Finalmente, a raíz de los atentados del 11 de septiembre de 2001, surgió una gran sensibilidad entre todos los sectores del gobierno federal a las amenazas al funcionamiento del gobierno y se prepararon para hacer que el próximo cambio en el poder ejecutivo no tuviera dificultades. El presidente recomendó y el Congreso aprobó la legislación concerniente a la información sobre seguridad nacional que requiere un presidente entrante.

Preparación anticipada de la transición por funcionarios de la administración Bush

Aunque la mayor parte de los presidentes en ejercicio sólo vuelven su atención a la preparación de la transición en los últimos meses de su gobierno, George W. Bush comenzó a hacerlo con más de un año de anticipación. Joshua Bolten recuerda la forma en que el presidente Bush le ordenó en 2007 "no escatimar esfuerzos para garantizar que la transición sea tan eficiente como es posible hacerla, especialmente en el aspecto de seguridad nacional". Ese comienzo temprano dio a la administración la oportunidad de comunicarse con los representantes de las campañas presidenciales después de la temporada de las primarias y mucho antes de las elecciones.



Joe Biden y Janet Napolitano reciben información gubernamental en la oficina de transición presidencial en diciembre de 2008.

Con 15 departamentos y alrededor de 7.000 posiciones por llenar, incluyendo los 1.200 cargos más importantes que requieren la confirmación del Senado, un presidente electo necesita una gran cantidad de información sobre los puestos, la forma como operan los varios departamentos de la rama ejecutiva y el estado de específicas iniciativas de política. Para mediados de la primavera de 2008, los funcionarios de la administración Bush habían comenzado a reunir y coordinar dicha información para quien fuera el ganador de la presidencia.

La coordinación entre los organismos y funcionarios de la rama ejecutiva es componente clave para una transición eficiente. En la primavera, durante una reunión del Consejo Presidencial de Administración (PMC), compuesto por 22 organismos gubernamentales claves, el presidente del PMC, Clay Johnson, habló con los representantes de éstos sobre la transición. Los organismos trabajaron juntos para establecer prioridades comunes y patrones para sus labores. Johnson impartió instrucciones al personal de los organismos para que se concentrara en las prioridades, "no en las cuestiones candentes e intrigantes, sino en los asuntos de alta prioridad o las cuestiones, la orientación, las transiciones que tendrá que enfrentar el nuevo grupo de líderes..."

En la esfera de seguridad nacional, el presidente Bush revisó personalmente un conjunto de 40 memorándums preparado con la dirección del Asesor de Seguridad Nacional, Stephn Hadley, para ayudar al presidente entrante y a su equipo a comprender los asuntos y las situaciones importantes en todo el mundo. Hadley también preparó 17 planes para situaciones imprevistas. "Si ocurre lo peor, aquí están algunas respuestas", explicó. Aunque estos planes eran un operación en marcha, Joshua Bolten comentó que la "salida inminente... realmente ayudó a concentrar nuestras mentes en asegurarnos que las cosas estuvieran bien antes de irnos".

La operación de transición del presidente electo Barack Obama

Barack Obama encargó a un individuo con experiencia en Washington, John Podesta, de dirigir la organización de su transición. Podesta fue secretario general de la Casa Blanca en la administración de Clinton. Aunque conocía bien a Obama, Podesta no era su amigo personal y no aspiraba ni quería un puesto en la administración de Obama. Estos puntos eran importantes porque todo el mundo sabía que Podesta no estaba dedicando tiempo tratando de conseguir una posición. Chris Lu, director ejecutivo de la transición de Obama, comentó que los funcionarios de esta transición estaban al corriente de la necesidad de confiar en gente que no tuviera intenciones de lograr alguna posición en la administración entrante. "No es deseable que estén intrigando por sus puestos futuros", dijo Lu (lección aprendida por la experiencia de funcionarios en transiciones y administraciones pasadas).

Podesta explicó la forma en que los equipos encargados del análisis de los organismos gubernamentales suministraron información práctica y fácilmente asimilable a los nuevos

funcionarios: "Se puede tomar un programa, un organismo, el presupuesto y decir 'estos son los problemas, ¿cómo se avanzan y producen los resultados prometidos por Obama, no sólo durante la campaña, sino más adelante cuando se precisan en la transición y en las primeras etapas del gobierno?' Los secretarios del gabinete y el personal de la Casa Blanca "adquirieron así un producto estratégico más asimilable", agregó Podesta. "Durante nuestras conversaciones los secretarios del gabinete entrante consideraron muy valioso el hecho de que recibían memorándums de 30 páginas bien enfocados, bien escritos, bien analizados y revisados tres veces, en lugar de 5.000 páginas de basura, como se hacía en el pasado". Este es el tipo de información y evaluación que necesitan los funcionarios entrantes para asumir sus cargos gubernamentales.

Anticipación de una transición posterior al 11 de septiembre

Un tercer factor que moldeó la transición de 2008-2009 fue el consenso, ampliamente aceptado, de que la seguridad nacional requería una transición sin problemas. El gobierno adoptó recomendaciones de la Comisión Nacional sobre Atentados Terroristas contra Estados Unidos (la Comisión 11-9) para mejorar el proceso del pase de seguridad nacional y para reunir y proveer información sobre amenazas a la seguridad, de tal manera que una nueva administración pudiera manejar una crisis temprana, si se presentara. El ritmo lento del proceso del pase, según la opinión de muchos, había causado indebida demora en conseguir todas las personas designadas para ocupar cargos en administraciones anteriores.

Con el objeto de acelerar el proceso de nombramiento del personal de la rama ejecutiva, el Congreso hizo posible un proceso de pase temprano y el equipo de Bush facilitó investigaciones anticipadas de seguridad nacional para el personal clave de la transición. Para hacer posible que Obama, el presidente electo, estuviera al día en la preparación para una crisis, el presidente Bush y sus funcionarios organizaron una sesión de capacitación para crisis, en los jardines de la Casa Blanca, el 13 de enero de 2009, una semana antes de la toma de posesión de Obama. Esta demostró ser una valiosa oportunidad para que los funcionarios entrantes analizaran directamente con sus predecesores la respuesta a posibles situaciones de emergencia.

Conclusión

La transición de 2008-2009 demuestra el beneficio que se logra cuando el presidente imparte órdenes para una preparación temprana y completa. Por encargo del presidente Bush el Secretario General de la Casa Blanca, John Bolton, dirigió un esfuerzo de todo el gobierno para definir y luego satisfacer las necesidades de la nueva administración. Barack Obama contribuyó a este proceso estableciendo con anticipación un mecanismo para definir y llevar a cabo una posible transición y luego, acertadamente, nombrando una persona desinteresada para encabezar su equipo de transición. Las dificultades de seguridad posteriores a 11/9 hicieron que todos los interesados se concentraran en la necesidad de un traslado de poder ordenado y eficiente. Los presidentes estadounidenses de hoy en día no pueden darse el lujo de dejar la preparación para después de las elecciones. Mediante legislación, dirección ejecutiva y esfuerzo individual, el Congreso, el presidente Bush y los funcionarios de carrera y políticos en los departamentos y organismos del gobierno trabajaron asiduamente a fin de preparar al próximo presidente y a su equipo para las responsabilidades del ejercicio del poder.

Las opiniones expresadas en este artículo no necesariamente reflejan los puntos de vista o las políticas del gobierno de Estados Unidos.

PALABRAS CLAVE: [Casa Blanca](#), [transición presidencial](#), [elecciones](#), [información](#)

TRADUCCIÓN: [Français](#) [Español](#) [English](#) [中文](#)

SHARE [Delicious](#) [Digg](#) [reddit](#) [Facebook](#) [StumbleUpon](#) [Twitter](#)

El Departamento de Estado de los Estados Unidos produce y mantiene este sitio. La inclusión de direcciones externas a este sitio no debe interpretarse como una aprobación de las opiniones contenidas en las mismas o de sus políticas de privacidad.

[Página principal](#) | [Artículos](#) | [Textos y transcripciones](#) | [Folletos](#) | [Libros](#) | [eJournal USA](#) | [Fotos](#) | [Videos](#)

[Quiénes somos](#) | [Comuníquese con nosotros](#) | [Suscríbese a RSS](#) | [Medios sociales](#) | [Privacidad](#) | [U.S. Department of State](#) | [USA.gov](#)